

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

29 APRIL 1969.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

1. a) Akkoord tot vaststelling van een voorlopige regeling voor een commercieel wereldstelsel van satellieten voor verberichtgeving;
- b) Bijzonder Akkoord en bijlage, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1964;
2. Aanvullend Akkoord inzake arbitrage, opgemaakt te Washington op 4 juni 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ROMBAUT.

MIJNE HEREN,

Door het Akkoord, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1964, gaan de Regeringen van 45 Staten de verbintenis aan samen te werken ten einde te voorzien in het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw, de totstandbrenging, het onderhoud en de exploitatie van een commercieel wereldstelsel voor verberichtgeving met satellieten.

Het Akkoord is voorlopig en blijft, naar luid van artikel XV, slechts van kracht tot de inwerkingtreding van de in artikel IX van het Akkoord bedoelde definitieve regeling.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ballet, Custers, Dejardin, Dekeyzer, de Stexhe, Gillon, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Lilar, Maisse, Risopoulos, Thiry en Rombaut, verslaggever.

R. A 7764

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
82 (Buitengewone zitting 1968) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 en 5 december 1968.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

29 AVRIL 1969.

Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :

1. a) Accord établissant un régime provisoire applicable à un système commercial mondial de télécommunications par satellites;
- b) Accord spécial et annexe, faits à Washington le 20 août 1964;
2. Accord additionnel sur l'arbitrage, fait à Washington le 4 juin 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. ROMBAUT.

MESSIEURS,

Par l'Accord fait à Washington le 20 août 1964, les Gouvernements de 45 Etats s'engagent à coopérer en vue de pourvoir à la conception, à la mise au point, à la construction, à la création, à l'entretien et à l'exploitation d'un système commercial mondial de télécommunications par satellites.

Cet Accord est provisoire et, aux termes de l'article XV, il ne restera applicable que jusqu'à l'entrée en vigueur du régime définitif mentionné à l'article IX.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ballet, Custers, Dejardin, Dekeyzer, de Stexhe, Gillon, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Lilar, Maisse, Risopoulos, Thiry et Rombaut, rapporteur.

R. A 7764

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
82 (Session extraordinaire de 1968) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
4 et 5 décembre 1968.

Een Interim-Comité, bijgestaan door een subcomité van advies voor financiële aangelegenheden wordt met de uitvoering van de internationale samenwerking gelast.

Gelijktijdig met het Akkoord werd een Bijzonder Akkoord ondertekend door de vertegenwoordigers hetzij van de regering, hetzij van een bevoegd overheids- of particulier organisme voor verreberichtgeving. Voor België is alzo dit Bijzonder Akkoord ondertekend door een vertegenwoordiger van de Regie van Telegraaf en Telefoon. De lijst der ondertekenaars, als Bijlage bij het Bijzonder Akkoord gevoegd, vermeldt voor ieder het quotum van de verschuldigde bijdragen in de uitgaven voor het ontwerpen en totstandbrengen van de ruimtesector gedurende de periode dat de voorlopige regeling van kracht is. Het geheel van de bijdragen voor die periode is geraamd op 200 miljoen dollar.

Het quotum voor de Belgische Regie van Telegraaf en Telefoon is vastgesteld op 0,958794.

Het Interim-Comité mag aanvullende bijdragen opleggen tot een maximum van 100 miljoen dollar. Zo het geheel van de bijdragen zou blijken 300 miljoen te moeten overschrijden, zal een bijzondere conferentie van de ondertekenaars van het Bijzonder Akkoord daarover dienen te beslissen.

Artikel 14 van het Bijzonder Akkoord bepaalt dat bij aanvullend akkoord regelingen zullen worden getroffen waarbij geschillen van juridische aard zullen onderworpen worden aan een « onpartijdig scheidsgerecht » (sic), indien zij niet op een andere wijze kunnen worden geregeld.

Dit Aanvullend Akkoord inzake arbitrage werd opgemaakt te Washington op 4 juni 1965.

Het ontwerp van wet heeft voor doel de parlementaire goedkeuring te bekomen van het Akkoord, het Bijzonder Akkoord en het Aanvullend Akkoord.

De Raad van State verklaarde in zijn advies geen opmerkingen te maken te hebben.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers keurde het ontwerp van wet goed met algemene stemmen in Vergadering van 5 december 1968.

Uwe Commissie keurde het eveneens eenparig goed.

Dezelfde stemming werd uitgebracht in verband met dit verslag.

De Verslaggever,
L. ROMBAUT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

Un comité intérimaire, assisté d'un sous-comité financier consultatif, est chargé de mettre en œuvre la coopération internationale ainsi instituée.

En même temps que l'Accord, un Accord spécial a été signé par les délégués soit des gouvernements, soit des organismes publics ou privés compétents en matière de télécommunications. C'est ainsi que, pour la Belgique, cet Accord spécial a été signé par un représentant de la Régie des Télégraphes et Téléphones. La liste des signataires, annexée à l'Accord spécial, mentionne la quote-part de chacun dans les dépenses découlant de la conception et de la création de ce secteur spatial durant la période au cours de laquelle le régime provisoire est en vigueur. Le total des contributions relatives à cette période est estimé à 200 millions de dollars.

La quote-part de la Régie belge des Télégraphes et Téléphones a été fixée à 0,958794 %.

Le Comité intérimaire peut imposer aux parties à l'Accord des contributions supplémentaires jusqu'à un maximum de 100 millions de dollars. S'il apparaissait que le total des contributions devait dépasser 300 millions de dollars, une conférence spéciale des signataires de l'Accord spécial devra se prononcer sur cette proposition.

L'article 14 de l'Accord spécial prévoit que, par un accord additionnel, des dispositions seront prises en vue de soumettre les différends d'ordre juridique au jugement d'un « tribunal impartial » (sic), s'ils ne sont pas réglés autrement.

Cet Accord additionnel relatif à l'arbitrage a été fait à Washington le 4 juin 1965.

Le présent projet de loi porte approbation de l'Accord, de l'Accord spécial et de l'Accord additionnel.

Dans son avis, le Conseil d'Etat a déclaré n'avoir pas d'observations à formuler.

La Chambre des Représentants a adopté le projet à l'unanimité en sa séance du 5 décembre 1968.

Votre Commission l'a, elle aussi, approuvé à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. ROMBAUT.

Le Président,
P. STRUYE.